

Dodatok č. 1
k Zmluve o pôžičke zo dňa 5. 8. 2011

Veriteľ: **TRANSPETROL, a.s.**
Šumavská 38, 821 08 Bratislava
štatutárny orgán: Ing. Ivan Krivosudský, predseda predstavenstva
 Ing. Peter Roth., člen predstavenstva

IČO: 31 341 977
DIČ: SK 2020403715
IČ DPH: SK 2020403715
bankové spojenie: Tatra banka, a.s., číslo účtu: 2621021532/1100
IBAN: SK791100000002621021532
BIC: TATRSKBX

Spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd.: Sa, vl.č.: 507/B (ďalej len „Veriteľ“)

a

Dlžník: **BSP Bratislava-Schwechat Pipeline GmbH**
Parkring 10, 1010 Wien
IČO: 238499i
štatutárny orgán: Dr. Schubert Kurt, konateľ (Geschäftsführer)
 Ing. Robert Nemcsics, prokurista
bankové spojenie: Bank Austria UniCredit Group, číslo účtu: 50660498201
IBAN: AT 241200050660498201
BIC: BKAUATWW

Spoločnosť je zapísaná vo firemnom registri vedenom Obchodným súdom vo Viedni (ďalej len „Dlžník“)

uzatvárajú nasledovný dodatok k Zmluve o pôžičke zo dňa 5. 8. 2011

I.

článok 3, bod 3.1 bude znieť nasledovne:

„Výška poskytnutej pôžičky je 1 310 000,- EUR (slovom jedenmilióntristodesaťtisíc EUR)“.

II.

Ostatné ustanovenia zmluvy o pôžičke ostávajú nezmenené. Dodatok č.1 je vyhotovený v štyroch vyhotoveniach, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po dve vyhotovenia.

V Bratislave, dňa

V, dňa

Za Veriteľa

Za Dlžníka

.....
Ing. Ivan Krivosudský
predseda predstavenstva
TRANSPETROL, a.s.

.....
Dr. Schubert Kurt
konateľ (Geschäftsführer)
BSP Bratislava-Schwechat Pipeline GmbH

.....
Ing. Peter Roth
člen predstavenstva
TRANSPETROL, a.s.

.....
Ing. Robert Nemcsics
prokurista
BSP Bratislava-Schwechat Pipeline GmbH